

beurer

EM 27

RO Manșetă pentru articulația talocrurală TENS
Instrucțiuni de utilizare



CE 0483

Conținut

1. Prezentare.....	2	7. Curățarea și depozitarea	12
2. Explicația simbolurilor	3	8. Eliminarea ca deșeu	13
3. Indicații importante.....	4	9. Remedierea problemelor	13
4. Descrierea aparatului.....	8	10. Date tehnice	15
5. Punerea în funcțiune.....	9	11. Garanție/Service.....	16
6. Utilizare.....	10		

Pachet de livrare

- Manșetă pentru articulația talocrurală
- 1x unitate de comandă
- 1x cablu de racordare
- Baterii, 3 x 1,5 V AAA (LR03, Micro)
- 2x elemente de acoperire pentru electrozi autoadezive
- Prezentele instrucțiuni de utilizare

1. Prezentare

Stimată clientă, stimate client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj și aer. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare,

să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziția altor utilizatori și să respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație,
Echipa dumneavoastră Beurer





Tratarea durerilor cu aparatul de stimulare EM 27 Cum funcționează curentul stimulator?

Aparatul TENS funcționează în baza stimulării electrice a nervilor (TENS). Prin TENS, stimularea electrică transcutanată a nervilor, se înțelege stimularea electrică a nervilor cu acționare prin piele. TENS este aprobată ca metodă dovedită clinic, eficientă, nemedicamentoasă și, în cazul utilizării corecte, fără efecte secundare pentru tratarea durerilor cauzate de anumiți factori – chiar și pentru auto-tratarea într-un mod simplu. Efectul de alinare, respectiv suprimare a durerii este obținut, printre altele, prin suprimarea transmiterii durerii către fibrele nervoase (în cazul






acesta, în special prin impulsuri de înaltă frecvență) și mărirea cantității eliminate de endorfine produse de corp, care, prin efectul lor, reduc capacitatea de a simți durerea în sistemul nervos central. Această metodă este verificată și aprobată clinic. Semnele clinice la care metoda TENS este utilă trebuie discutate în prealabil cu medicul curant. Acesta vă va oferi și indicații cu privire la beneficiile unui autotratament TENS.




2. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în prezentele instrucțiuni de utilizare.

	Avertizare	Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	Atenție	Indicație de siguranță privind posibila defectare a aparatului/ accesoriilor.
	Indicație	Indicație privind informații importante.
		Nu este permisă utilizarea aparatului de către persoane cu implanturi medicale (de exemplu, stimulator cardiac). În caz contrar, funcționarea acestora poate fi afectată.

Următoarele simboluri sunt utilizate pe plăcuța de identificare.

	Element de utilizare tip BF
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Aparatul poate emite valori de ieșire efective, în medie de peste 10 mA, la interval de 5 secunde
	Producător
	A se proteja împotriva umezelii
	Număr de serie
	Simbolul CE atestă conformitatea cu cerințele de bază ale Directivei 93/42/CEE privind produsele medicale
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice

 Storage / Transport	Temperatură de depozitare și transport și umiditate a aerului la transport admise
 Operating	Umiditate a aerului și temperatură de funcționare admise
 EAC	Marcaj de certificare pentru produse exportate în Federația Rusă și în statele din CSI

3. Indicații importante

Instrucțiuni de siguranță



Avertizare

- Folosiți manșeta pentru articulația talocrurală TENS exclusiv:
 - la persoane,
 - pentru uz extern,
 - în scopul pentru care a fost creată și în modul specificat în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă!
- În cazurile acute va prevala primul ajutor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării în scopuri comerciale sau clinice, fiind conceput exclusiv pentru uzul propriu în domeniul privat.

- Aparatul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile. În cazul în care aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.
- Dacă există dubii de orice natură privind starea de sănătate, consultați medicul dumneavoastră de familie!
- Manșeta pentru articulația talocrurală TENS este destinată exclusiv pentru uz extern pentru persoane, la nivelul articulației talocrurale. Utilizarea pe alte părți ale corpului poate duce la probleme grave de sănătate.
- Înroșirea ușoară a pielii după utilizare este normală și dispare în scurt timp. Utilizați din nou aparatul abia după ce înroșirea a dispărut.
- Dacă după o durată mai lungă a terapiei, apar iritații ale pielii, selectați un timp de utilizare mai scurt.
- Dacă apar iritații puternice ale pielii, întrerupeți tratamentul și consultați medicul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale (de ex. insensibilitate la dureri) sau psihice limitate sau care nu dețin experiență și/sau cunoștințe suficiente, cu excepția cazului în care sunt monitorizate de o persoană competentă responsabilă pentru siguranța lor sau când primesc indicații din partea acestora cu privire la utilizarea aparatului.

- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare!).
- Nu utilizați piese suplimentare care nu sunt recomandate de producător.
- Nu deplasați și aplicați manșeta în timp ce unitatea de comandă este pornită.
- Introduceți cablul ștecărului cu electrozi numai în unitatea de comandă prevăzută în acest sens și în manșeta aferentă.
- Nu trageți cablul în timpul tratamentului.
- Nu îndoiți sau nu trageți de capătul cablului.
- Nu purtați aparate electronice, precum ceasuri, în timp ce utilizați aparatul.
- Nu utilizați aparatul în apropierea (~1 m) aparatelor cu unde scurte sau microunde (de exemplu, telefoane mobile), deoarece acestea pot cauza variații ale valorilor de ieșire ale aparatului.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, aparatul poate fi folosit eventual doar într-o măsură limitată. Drept rezultat, pot apărea, de exemplu, mesaje de eroare sau o defecțiune a afișajului/aparatului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui aparat în imediata apropiere a altor aparate sau cu alte aparate suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă totuși este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest aparat, precum și celelalte aparate funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor accesorii decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui aparat poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a aparatului și poate duce la o funcționare eronată.
- Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți în apropierea substanțelor ușor inflamabile, gazelor sau explozivelor.

Măsurile de precauție



Avertizare

- Utilizați-l în primele minute șezând sau în poziție culcată pentru a nu vă expune pericolului de accidentare în cazurile rare de reacții vagale (senzație de slăbiciune). În cazul apariției senzației de slăbiciune, opriți imediat aparatul și întindeți-vă cu picioarele ridicate (aprox. 5 – 10 minute).
- Tratamentul trebuie să fie plăcut. Dacă aparatul nu funcționează corect, dacă se instalează o stare de indispoziție sau dacă apar dureri, întrerupeți imediat utilizarea.
- Scoateți manșeta când aparatul este oprit!

Indicații privind electrozii



Atenție

- Electrozii nu trebuie aplicați în locurile deschise de pe piele.
- Valoarea de ieșire max. recomandată pentru electrozii este de 5 mA/cm².
- Densitatea efectivă a curenților de peste 2 mA/cm² necesită o atenție sporită din partea utilizatorului.



Avertizare

Pentru a preveni afectarea sănătății, aparatul nu trebuie utilizat în următoarele situații:

- Nu utilizați aparatul dacă aveți un stimulator cardiac sau alte implanturi, respectiv, o pompă de insulină sau implanturi metalice.
- La febră mare (de exemplu, > 39 °C).
- În cazul aritmiilor cunoscute sau acute (aritmii) și în cazul altor probleme cu sistemul de conducere al inimii.
- În cazul crizelor epileptice (de exemplu, epilepsie).
- În timpul sarcinii.
- În cazul cancerului.
- După operațiile la care o contracție musculară puternică ar putea afecta procesul de vindecare.
- Pe o piele (inflamată sau lezată) cu probleme acute sau cronice, de exemplu, în cazul inflamațiilor dureroase și fără durere, al roșeții.



- În cazul eczemelor (de ex. alergii), arsurilor, loviturilor, umflăturilor și rănilor deschise, precum și al rănilor aflate în curs de vindecare.
- În cazul cicatricilor postoperatorii care sunt în proces de vindecare.
- În cazul conectării simultane la un aparat chirurgical de înaltă frecvență. Aici se pot produce arsuri din cauza câmpurilor cu curenți stimulatori.
- Sub influența medicamentelor analgezice, precum și a alcoolului sau a somniferelor.
- La toate activitățile, la care o reacție neprevăzută (de exemplu, o contracție musculară mare în ciuda intensității mici) poate fi periculoasă, de exemplu în timpul mersului cu mașina sau în timpul utilizării sau conducerii unui utilaj.
- La persoanele care dorm.
- Nu utilizați acest aparat concomitent cu alte aparate care transmit impulsuri electrice corpului dumneavoastră.
- Aparatul este adecvat pentru uz propriu.
- Din motive de igienă, manșeta trebuie utilizată numai la o singură persoană.
- Aveți grijă ca în timpul stimulării să nu intre obiecte metalice în contact cu electrozii, deoarece se pot produce arsuri în locul respectiv.
- În cazul afecțiunilor acute sau cronice ale tractului gastrointestinal.
- Dacă există implanturi metalice.
- La purtătorii de pompe de insulină.

- În medii cu umiditate ridicată, de exemplu, în baie, în cadă sau sub duș.

Nu este permisă utilizarea aparatului:

- În zona capului: aici poate cauza spasmofilia.
- În zona gâtului/arterei carotide: aici poate cauza un stop cardiac.
- În zona faringelui și a laringelui: aici poate cauza spasme musculare, care pot conduce la asfixiere.
- În apropierea toracelui: În acest caz, poate mări riscul de fibrilații și poate cauza un stop cardiac.

Înainte de utilizare, consultați medicul în caz de:

- Afecțiuni acute, în special în cazul coagulopatiilor suspectate sau existente, al predispoziției la boli tromboembolice, precum și al neoplaziilor maligne.
- Diabet sau alte boli.
- Dureri cronice neclarificate, indiferent de zona corpului.
- Toate tipurile de tulburări senzoriale cu o capacitate redusă de a simți durerea (ca de exemplu tulburări metabolice).
- Tratamente medicale simultane.
- Afecțiuni apărute prin tratamentul de stimulare.
- Iritații permanente ale pielii sub electrozi.



Avertizare

Utilizarea aparatului nu înlocuiește o consultație și un tratament medical. Prin urmare, în cazul oricărui tip de durere sau de boală, consultați mai întâi medicul dumneavoastră!

Înainte de punerea în funcțiune



Atenție

- Înainte de folosirea aparatului se va îndepărta întregul ambalaj.
- Opriți imediat aparatul dacă acesta este defect sau dacă apar defecțiuni în funcționare.
- Nu aplicați niciodată manșeta pentru articulația talocrurală cu electrozii metalici neacoperiți. Utilizarea manșetei pentru articulația talocrurală fără elementul de acoperire pentru electrozi poate duce la vătămări.
- Dacă elementele autocolante de acoperire pentru conectarea electrozilor lipsesc sau se desprind, vă recomandăm să aplicați urgent elementele de acoperire pentru electrozi atașate.





Atenție

- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului.
- Protejați aparatul împotriva prafului, murdăriei și umidității.
- Dacă aparatul a căzut, a fost expus unei umidități foarte mari sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat. Aparatul nu trebuie expus temperaturilor ridicate sau radiațiilor solare.
- Nu sunteți autorizat(ă) în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garan-

țarea unei funcționări ireproșabile. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.

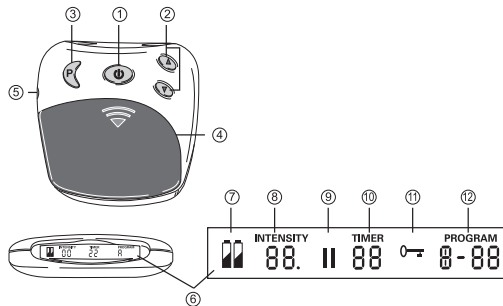
- Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

Indicații privind manipularea bateriilor

- Dacă lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
-  **Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor mici!
- Respectați marcasele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
-  **Pericol de explozie!** Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatele!
- Nu dezasaamblați, deschideți sau rupeți bateriile.

4. Descrierea aparatului

Prezentarea generală a unității de comandă



Poz.	Denumire
1	Tasta Pornire/Oprire/Pauză
2	Setarea intensității ▲ creștere ▼ reducere
3	Tastă Program/Blocare
4	Compartiment pentru baterii
5	Mufă de racordare
6	Display cu afișaj LED

7	Stare baterie, apare la bateriile consumate
8	Intensitate, nivel 0 – 20
9	Simbol de pauză, luminează intermitent când este activat
10	TIMER: Timp rămas al programului activ în minute
11	Buton de blocare a tastelor activ
12	Program activ

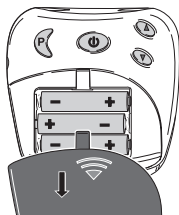
5. Punerea în funcțiune

Introducerea bateriilor

Deschideți compartimentul bateriilor [4], apăsând pe marcajul cu săgeți de pe capac și trăgând în jos.

Introduceți cele 3 baterii alcaline de tip AAA 1,5 V. La introducere, trebuie să respectați polaritatea corectă a bateriilor.

Apoi închideți din nou capacul compartimentului pentru baterii până când se blochează vizibil și produce un sunet specific.



Conectarea cablului și aplicarea manșetei pentru articulația talocrurală

1. Conectați cablul cu racordurile metalice cu clemă ale manșetei pentru articulația talocrurală.



i Indicație

Înainte de a aplica manșeta pentru articulația talocrurală, curățați și degresați părțile corpului care vor fi tratate.

Înainte de a aplica manșeta pentru articulația talocrurală, umeziți electrozii pentru contact cu apa și articulația talocrurală cu apă.

Aplicați manșeta exclusiv la nivelul articulației talocrurale. Aveți grijă ca suprafețele electrozilor pentru contactul cu apa să înconjoare articulația talocrurală. Astfel deschiderea rotundă a manșetei trebuie să se afle pe călcâi.

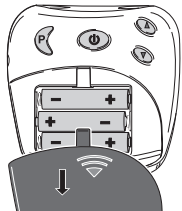
2. Fixați manșeta în poziția dorită cu ajutorul scaiului. Aveți grijă ca manșeta să nu fie prea fixă; electrozii pentru contactul cu apa se declanșează când contactul cu pielea este suficient.



3. Introduceți ștecărul cablului în mufa de racordare [5] a unității de comandă.



- i Schimbarea bateriilor**
Dacă apare afișajul de stare a bateriilor [7], înlocuiți bateriile.



- Deschideți compartimentul bateriilor [4], apăsând pe marcajul cu săgeți de pe capac și trăgând în jos.
- Pentru utilizare trebuie introduse 3 baterii 1,5 V, tip AAA (LR 03 Micro). Respectați polaritatea corectă. Țineți cont de simbolurile grafice din compartimentul pentru baterii.
- Nu folosiți acumulate!

6. Utilizare

Indicații generale privind utilizarea

- i** Porniți aparatul numai atunci când manșeta este așezată corect. Vezi capitolul 5.

Manșeta pentru articulația talocrurală TENS este utilizată pentru tratarea individuală a durerilor la nivelul articulației talocrurale.

Pornire

Țineți apăsată tasta Pornire/Oprire [1] până când este emis un semnal scurt și apare afișajul LCD al display-ului [6]. La prima pornire a aparatului se activează automat programul A.

Alegerea programului

Apăsați tasta de program P [3] pentru a comuta în timpul programului.

Sunt puse la dispoziție următoarele programe:

Program	Frecvență	Timp
A	4 Hz – 110 Hz (3 faze)	30 min.
B	4 Hz	25 min.
C	2 Hz (Burst)	25 min.
D	110 Hz	25 min.

Indicație:

La programul A simțiți un efect puternic la comutarea din faza 1 în faza 2 (după aprox. 10 min.). Acest lucru este normal și intenționat. Dacă intensitatea vi se pare prea puternică, o puteți reduce pur și simplu prin apăsarea tastei de intensitate ▼ [2].

Indicație:

Dacă în timpul stimulării se schimbă programul (de exemplu, de la A la B), intensitatea de ieșire din programul nou crește treptat până la intensitatea selectată anterior. Dacă este necesar, aceasta se poate opri în timp ce țineți apăsată tasta de intensitate ▼ [2] sau prin oprirea aparatului, în timp ce țineți apăsată tasta Pornire/Oprire [1] timp de două secunde.

Oprirea impulsurilor prea puternice


Puteți reduce oricând intensitatea sau puteți opri aparatul prin apăsarea tastei Pornire/Oprire [1] (~ 2 secunde).

Setarea intensității

Apăsați tasta de intensitate ▲ [2], pentru a mări treptat intensitatea și tasta de selectare a intensității ▼ [2] pentru a reduce intensitatea. Puteți seta intensitatea în 20 de trepte. În funcție de nivelul de intensitate, veți simți mai întâi mâncărimi care se pot intensifica, ajungându-se până la contractia mușchilor.

 Selectați setarea, astfel încât utilizarea să fie plăcută.

Evitarea modificării nedorite a impulsurilor

Pentru a evita ca, în timpul tratamentului, intensitatea să crească semnificativ, activați pur și simplu funcția de blocare a tastelor. Apăsați în acest scop timp de aproximativ 2 secunde tasta de selectare a programului P [3]. Se aude un semnal sonor, iar pe display se afișează simbolul „” [6]. Pentru dezactivarea funcției de blocare a tastelor, țineți apăsată tasta P [3] aprox. 2 secunde.

Reacția la senzații neplăcute

Dacă simțiți o înțepătură sau mâncărimi neplăcute pe piele, opriți aparatul și procedați după cum urmează:

- Verificați dacă electrozii sunt în regulă sau dacă prezintă un defect.
- Verificați dacă elementul rotund de acoperire de sub conexiunile electrozilor se află încă acolo.
- Îndepărtați manșeta și umeziți-o complet din nou.
- Când o aplicați din nou, aveți în vedere un contact bun cu pielea și o umezire corespunzătoare.

Luați o pauză

Dacă doriți să luați o pauză în timpul antrenamentului, apăsați scurt tasta Pauză [1]. Se aude un semnal sonor, iar pe display se afișează simbolul „||” [6]. Apăsând încă o dată tasta [1] puteți continua programul.

Recunoașterea contactului

Dacă electrozii nu intră în contact cu corpul, intensitatea este setată automat la zero. Astfel se evită iritațiile nedorite. Intensitatea nu poate crește fără contactul cu corpul.

Funcție de memorare

Aparatul memorează ultimul program setat. După înlocuirea bateriilor, aparatul repornește cu primul program.

7. Curățarea și depozitarea

Curățarea unității de comandă



Atenție

Înainte de a începe curățarea, deconectați cablul de racordare de la unitatea de comandă și de la manșeta pentru articulația talocrurală și scoateți bateriile. Curățați unitatea de comandă după utilizare folosind o cârpă moale, ușor umezită. În cazul murdăriei accentuate, puteți umezi cârpa cu soluție slabă de săpun. Nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi pentru curățare. Evitați pătrunderea apei în interiorul unității de comandă!

Curățarea manșetei pentru articulația talocrurală



Atenție

1. Înainte de a începe curățarea, scoateți cablul din manșetă.
2. Curățați cu atenție manșeta în apă caldută cu săpun. Nu utilizați apă fierbinte. La final clătiți bine cu apă, astfel încât să nu rămână resturi de săpun pe manșetă.
3. La final, tamponați cu atenție manșeta cu ajutorul unui prosop pentru a o usca și lăsați-o să se usuce.



Avertizare

- Dacă manșeta prezintă urme de deteriorare, înlocuiți-o.
- Înainte de a aplica din nou manșeta, curățați și degresați părțile corpului care vor fi tratate.

Depozitare

- Scoateți cablul din unitatea de comandă oprită.
- Aplicați manșeta pe corp.
- Decuplați cablul de racordare de la manșeta pentru articulația talocrurală.
- Puneți unitatea de comandă, manșeta pentru articulația talocrurală și cablul de racordare în ambalajul original.
- Păstrați ambalajul original într-un loc răcoros, uscat, la care nu au acces copiii.
- Scoateți bateriile din aparat dacă nu-l folosiți timp îndelungat. Bateriile scurse pot deteriora aparatul.

8. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață.



Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

Bateriile uzate, complet goale, trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală să eliminați bateriile ca deșeu.

Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.



9. Remedierea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Aparatul nu pornește.	Bateriile sunt consumate.	Schimbați bateriile
	Bateriile nu sunt introduse corect.	Introduceți din nou bateriile
Stimulare prea slabă	Manșeta nu intră în contact suficient cu pielea.	Aplicați din nou manșeta. Asigurați contactul suficient cu pielea.
	Electrozii pentru contactul cu apa nu sunt umeziți suficient	Opriiți aparatul. Umeziți electrozii.
Stimularea este neplăcută	Intensitatea aparatului este prea mare.	Reduceți intensitatea aparatului.
	Electrozii pentru contactul cu apa nu sunt umeziți suficient	Opriiți aparatul. Umeziți electrozii.
	Cablul este uzat/defect.	Schimbați cablul.
	Electrozii pentru contactul cu apa sunt uzați/defecți.	Înlocuiți manșeta.

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Simulare neregulată	Cablu defect	Reduceți intensitatea și rotiți cablul pe bucsă cu 90°. Indicați întrerupătoarele suplimentare, înlocuiți cablul.
Stimularea nu este eficientă	Electrozii pentru contactul cu apa nu intră în contact suficient cu pielea.	Scoateți electrozii pentru contactul cu apa și plasați-i din nou pe piele. Asigurați contactul suficient cu pielea.

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Pielea se înroșește și/ sau apare o durere acută.	Manșeta nu este așezată corect pe piele.	Aveți grijă ca manșeta să fie așezată strâns pe piele.
	Manșeta este murdară.	Curățați manșeta conform descrierilor din instrucțiunile de utilizare.
	Unul dintre electrozii pentru contactul cu apa este zgâriat.	Înlocuiți manșeta.
	Electrozii pentru contactul cu apa nu sunt umeziți suficient	Opritiți aparatul. Umeziți electrozii.
Simularea se oprește în timpul utilizării	Manșeta se desprinde de pe piele.	Întrerupeți utilizarea și aplicați din nou manșeta.
	Cablul s-a desprins.	Întrerupeți utilizarea și introduceți din nou cablul.
	Bateriile sunt consumate.	Înlocuiți bateriile unității de comandă.

Dacă problema dumneavoastră nu este listată aici, contactați serviciul pentru clienți.

10. Date tehnice

Circumferința articulației talocrurale	18-31 cm
Tip	EM 29
Model	EM 27
Greutate – Aparat – Aparat, manșetă și cablu	– cca. 90 g incl. baterii – cca. 165 g incl. baterii
Dimensiune electrozi	aprox. 110 cm ²
Parametru (sarcină 500 ohmi)	Tensiune de ieșire: max. 50 Vpp/5.5 V rms Curent de ieșire: max. 100 mA _{pp} /11 mA _{rms} Frecvență de ieșire: 2 – 110 Hz
Durata impulsului	60 – 220 μs per fază
Forma undelor	Impulsuri dreptunghiulare simetrice, bifazice
Alimentare cu tensiune	4,5 V (3 x 1,5 V AAA, tip LR03)

Condiții de funcționare	0 °C până la 40 °C, 20 până la 65% umiditate relativă a aerului
Depozitare	0 °C până la 55 °C, 10 până la 90% umiditate relativă a aerului

Numărul de serie se află pe aparat sau în compartimentul pentru baterii.

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice în vederea îmbunătățirii și dezvoltării ulterioare a produsului. În cazul utilizării aparatului în afara domeniului specificațiilor, nu se garantează o funcționare ireproșabilă! Acest aparat corespunde standardelor europene EN60601-1 și EN60601-1-2, (conformitate cu CISPR 11, 61000-4-2, 61000-4-3, 61000-4-8) și este supus unor măsuri de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui aparat. Puteți solicita informații detaliate la adresa menționată a serviciului pentru clienți sau puteți citi informațiile de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul corespunde cerințelor Directivei europene privind produsele medicale 93/42/CE, legea privind produsele medicale. Pentru acest aparat nu sunt necesare verificarea funcționalității și instruirea în conformitate cu articolul 5 al Ordonanței de operare pentru produse medicale (MPBe-

treibV). De asemenea, nu este necesară efectuarea unor verificări tehnice de siguranță în conformitate cu articolul 6 al Ordonanței de operare pentru produse medicale (MPBetreibV).

11. Garanție/Service

În cazul obligațiilor de garanție, adresați-vă comerciantului local sau reprezentanței locale (a se vedea lista „Service internațional“).

La returnarea produsului, anexați o copie a bonului fiscal și o scurtă descriere a defecțiunii.

Sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Termenul de garanție pentru produsele BEURER este de 5 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanție valabil de la data achiziționării din țara respectivă.
În cazul unei obligații de garanție, data achiziționării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
2. Efectuarea reparațiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanție.

3. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor cauzate de
 - a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. reparațiile sau modificările efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată.
 - c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service.
 - d. Garanția nu este valabilă pentru accesoriile care sunt supuse uzurii în mod obișnuit (manșetă, baterii etc.).
4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produs și în situația în care este recunoscută o obligație de garanție în asociere cu defectarea produsului.

